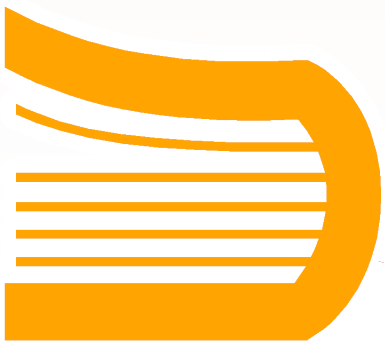
Ponencia

6

LA EXPERIENCIA DE REDUC (RED LATINOAMERICANA DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN EDUCACIÓN)

Juan Eduardo García-Huidobro. Decano Facultad de Educación. Universidad Alberto Hurtado, Chile



Índice

LA EXPERIENCIA DE REDUC (RED LATINOAMERICANA DE INFORMACIÓN Y DOCUMENTACIÓN EN EDUCACIÓN)

Juan Eduardo García-Huidobro. Decano Facultad de Educación. Universidad Alberto Hurtado, Chile

Introducción

Se presenta la experiencia de la Red Latinoamericana de Información y Documentación en Educación (REDUC), creada en 1977 en Montevideo. Se trata de una actividad cooperativa en la que han llegado a participar 22 centros de 18 países de América Latina. El fundador y coordinador de la red hasta 2006 ha sido el Centro de Investigación y desarrollo de la educación (CIDE). Los dos productos básicos de REDUC han sido los RAE *Resúmenes Analíticos en Educación*, que han dado cuenta de textos sobre estudios, investigaciones y experiencias y los textos completos en microfichas.

Se evalúa la experiencia como un aporte a la investigación y a la política educativa en América Latina y se valoriza el concepto comunicacional de la información que ella ha buscado implementar. Se concluye con un conjunto de desafíos que la red enfrenta hacia el futuro, como consecuencias de los cambios en las tecnologías de la información y de la educación en un mundo globalizado.

1. REDUC y su desarrollo

El propósito de esta ponencia es presentar sumariamente la experiencia de la Red Latinoamericana de Información y Documentación en Educación (REDUC), mostrando sus aportes y abriendo preguntas y perspectivas de futuro[1].

[1] La bibliografía sobre REDUC es abundante. Algunos textos de distintas épocas:
Infante, Isabel (1983) La Red de documentación en educación para América Latina (REDUC): organización, efectos y perspectivas. Santiago : CIDE, 1983 , 42 p.;
Gutierrez, Gonzalo (1987) REDUC: un sistema al servicio de la educación, Santiago REDUC;
Narro, Luis (1987) La relación entre la documentación y la investigación educativa en REDUC, México, Cetro de Estudios Educativos, 10p.
Corvalán, Oscar (1991)"REDUC como red regional y como sistema de base de datos". En: Información para tomar decisiones en educación. Madrid : CIDE, , pp. 15 a 20;
ROJAS, Alfredo; CARIOLA, Patricio (1996) "Latin american educational information and documentation network (REDUC): Capacity building review". En: Southern Educational Research Initiative (SERI) (Ed.) Education research in the South. An initial review. Volume III: Latin America and The Caribbean. Paris : IIEP, 1996 , p.55 – 72;

a. Presentación general:

La misión de REDUC es posibilitar un espacio donde pueda darse la interrelación entre quienes elaboran estudios en materia educacional y sus eventuales usuarios: académicos universitarios, decisores, docentes, estudiantes. El trabajo de REDUC se orienta a la producción y difusión de información relevante para promover el mejoramiento cualitativo y la equidad de los sistemas educativos y de la educación popular no formal de América Latina. Se interesa en los problemas que la educación presenta en Latinoamérica, intentando rescatar las respuestas y los lenguajes de la región y la mirada de la investigación a los problemas educativos de países latinoamericanos.

Desde su creación los principales objetivos de REDUC han sido: (i) Conectar el conocimiento en educación con la acción y los procesos de toma de decisiones, con el fin de contribuir a mejorar la calidad y la eficiencia de la educación en los países de la región. (ii) Contribuir al desarrollo de conversaciones informadas acerca de la educación en la región, orientadas a producir nuevos conocimientos para enfrentar los principales problemas educativos en cada país. Para lograr lo anterior ha realizado un trabajo de recopilación de estudios, investigaciones, e información sobre educación en América Latina, ha procesado estos documentos produciendo Resúmenes Analíticos en Educación (RAE) de ellos y ha diseminado esta información entre un variado conjunto de usuarios. Para realizar lo anterior, REDUC ha sido pionero en el empleo de tecnologías de punta. Además hay que destacar el diseño cooperativo de REDUC, entre centros de distinta naturaleza institucional, con la participación de investigadores y documentalistas, que ha sido clave de su funcionamiento y mantención en el tiempo. El banco de datos de REDUC, cuenta con 19.646 referencias, del cual se pueden obtener sub-bases especializadas en diversos temas. Además se inició la digitalización de una selección de textos, así hay en la actualidad 1164 textos completos en la red.

Torres, Guillermo; Isaza, Leonor (1996) Modelo de evaluación para redes de información educativa. Evaluación de procesos e impacto en el caso de REDUC-Colombia. Santafé de Bogotá : Universidad Pedagógica Nacional - Centro de Investigaciones, 124 p

b. Un poco de historia:

REDUC se inició en octubre de 1972. La red nace de la mano de la naciente investigación socio-educativa sobre la educación que se constituye como campo académico en América Latina por esos años[2]. Ambas iniciativas tienen por norte apoyar a las actividades de planificación y reforma de la educación que los países de América Latina desarrollaban, ya en esa época, para extender la educación y hacerla llegar a los más pobres.

En aquellos años se constata la existencia de una esforzada producción de estudios e investigaciones sobre educación en la región latinoamericana, así como de sistematizaciones de programas y experiencias que denotan una gran riqueza y creatividad y que sin embargo permanecía, en la mayoría de los casos, en ediciones precarias y sin difusión. Por tanto esta elaboración no generaba intercambios académicos, no acrecentaba las discusiones políticas y tampoco enriquecía el trabajo de los educadores.

A nivel regional, esta incomunicación de los esfuerzos por entender y conocer la realidad de la educación, dificultaba la conformación de un pensamiento latinoamericano sobre educación, no estimulaba el aprovechamiento de lo aprendido en políticas y experiencias que, en los distintos países, buscaban respuestas a problemas muy similares. Todo ello lleva a la duplicidad de esfuerzos o a la repetición de errores que podrían haberse evitado. Se produce una especie de círculo vicioso, ya que la misma falta de comunicación, al impedir la acumulación de lo aprendido, hace menos interesantes los resultados de las investigaciones y experiencias para el diseño de políticas. En esas circunstancias era dominante el pensamiento europeo y de Norte América y se perdía la producción regional.

En la década de los 70 se comienzan a realizar, con financiamiento de la Fundación Ford, reuniones periódicas sobre investigación educacional de centros privados, universidades y organismos oficiales del sector público que se encontraban para intercambiar experiencias e información, estableciendo redes de conversaciones que se traducían en nuevas investigaciones y en apoyo a la toma de decisiones en materia

[2] Aunque existen centros de investigación de prestigio desde la primera mitad de los sesenta. Dos ejemplos pioneros son el Centro de Estudios Educativos de México, fundado por Pablo Latapi en 1963 y el Centro de investigación y desarrollo de la Educación, fundado por Patricio Cariola en 1966, ambos fundadores de REDUC.

educativa. Fue en ese contexto que el CIDE comenzó en 1972, con fondos propios y un aporte de esa misma Fundación, la producción y edición de la revista *Resúmenes Analíticos en Educación* (RAE), que nació siguiendo la recomendación de la Conferencia sobre la Experiencia Educativa de América Latina (CEELA), llevada a cabo en 1970, que indicó la conveniencia de contar con una publicación que se encargara de difundir información resumida de investigaciones y otros documentos sobre la educación en la región[3].

A comienzo de los años setenta, el pensamiento latinoamericano en educación, que REDUC se propone rescatar y difundir se encuentra atravesado por un tema mayor de América Latina: la situación de dependencia, de subdesarrollo, de sociedades divididas en clases; y sus opuestos: la independencia, el desarrollo, la liberación, la justicia, la igualdad. Perspectiva mayor que tuvo claras influencias sobre la educación y la investigación educacional[4]. También en el plano educacional América Latina toma conciencia de la dependencia técnica y valórica que se muestra en sus procesos de educación escolar. Es una época de reformas, y éstas dieron lugar a serios trabajos de investigación que van dejando clara una visión de lo educativo desde la región: ¿cuáles son sus problemas y cuáles sus necesarias soluciones? Originalidad en los contextos y sus análisis, a la vez que dependencia en las metodologías y conclusiones marcan en esa época la tarea de hacer ciencia en el campo de la educación escolar[5]. Podemos decir que es la época en que se generaliza el interés por saber cómo enfrentamos en la región la educación escolar y se genera la ambición de buscar soluciones apropiadas y propias. A eso obedece el interés de REDUC por "rescatar los lenguajes latinoamericanos en educación"[6].

En 1977 en Montevideo, con ocasión del quinto Encuentro de Centros Latinoamericanos de Investigación Educativa, el CIDE presentó un modelo de desarrollo de una red cooperativa de documentación. La propuesta fue aceptada por los

[3] Ford Fundation (1970), A report of a Conference on the educational experience in Latin America. New York: Ford Foundation.

[4] Los títulos de las dos obras mayores de Paulo Freire, el pensador más influyente en la educación latinoamericana, muestran esta problemática: La educación como práctica de la libertad (1969, ICIRA, Santiago y Tierra Nueva, Montevideo) y Pedagogía del oprimido (1970, Tierra Nueva, Montevideo).

[5] Juan Eduardo García-Huidobro y Gonzalo Gutiérrez. Orientaciones de la investigación educacional en América Latina. Santiago, CIDE, 1984.

[6] Esta fórmula que REDUC utiliza desde sus inicios, debe mucho a Freire, quien ve en el "decir la propia palabra" la manifestación del liberarse y también a Gramsci quien postula que en todo lenguaje hay una determinada concepción del mundo que hay que conocer para cambiar y/o dinamizar.

centros presentes: el CIE de Argentina, el CEBIAE de Bolivia, la Fundación Carlos Chagas de Brasil, el CIUP de Colombia, el CEE de México, el CPES de Paraguay, INIDE de Perú, el CIEP de Uruguay y el CERPE de Venezuela. Allí nació formalmente REDUC: estos centros se incorporaron en calidad de centros asociados y el CIDE quedó como centro coordinador de la red. El diseño propuesto se aplicó a partir de 1978 y consideraba, fundamentalmente, dos productos básicos: los RAE[7] y los textos completos en microfichas. Todo ello fue financiado por el Centro Internacional de Investigaciones para el Desarrollo del Canadá (CIID). Estas instituciones tuvieron el carácter de "centros fundadores de REDUC", y a ellas se fueron agregando otros organismos – en su mayoría universitarios – que en algunos países constituyeron redes locales. Al mismo tiempo, se le dio a la red su estructura propia, mediante tres niveles ejecutivos y de coordinación: la Asamblea de centros, que conduce colegiadamente la red; el Comité Ejecutivo, que vela por la aplicación de los acuerdos de la Asamblea y la Coordinación Regional, que los ejecuta.

REDUC prevé que cada uno de sus Centros Asociados sea el responsable de recopilar y resumir la documentación de su país y que sea, también, el animador de un encuentro entre investigadores y, si es posible, coordinador en su país de una red nacional constituida a partir de centros en las diversas regiones o provincias de esos países. Así, a cada centro asociado se le pide organizar un encuentro nacional anual de investigadores en Educación; elaborar una bibliografía de investigaciones del país respectivo y publicar Resúmenes Analíticos de su país. Para conocer con más precisión las actividades de estas redes se pueden examinar las actividades de algunos de los centros asociados.

REDUC fue muy activo los años siguientes, tuvo apoyo financiero a través de proyectos importantes[8], que permitió la incorporación de otros centros y la extensión de la red hacia América Central[9]. Para visualizar esta actividad puede señalarse que REDUC

[7] Los RAE permiten al usuario conocer el contenido del estudio o investigación. Cada resumen consta de un número de acceso, descripción bibliográfica, palabras claves y una parte temática, en la que se da a conocer el contenido, la metodología (si la hubiera) y las conclusiones del estudio.

[8] Aún a riesgo de dejar fuera a algunas instituciones, es importante consignay el apoyo significativo de Ford Foundation, en sus inicios, del CIID de Canadá, de NOVIB de Holanda, de la AID y posteriormente del Banco Interamericano de Desarrollo en sus diversos desarrollos.

[9] Es el momento en el que se incorporan a REDUC: el Instituto Centroamericano de Administración y Supervisión de la Educación (ICASE), de la Universidad de Panamá; el Centro de Investigación de la Educación (CINDEG), de la Universidad Rafael Landívar, de Guatemala; el Ministerio de Educación y Cultura (MEC) de Honduras; la Universidad Centroamericana "José Simeón Cañas" (UCA), de El

realizó diez encuentros regionales entre 1982 (Primer encuentro regional de REDUC en Lima Perú) y 2001. Pasó de los 10 centros iniciales a 22 Centros Asociados a través de los cuales está presente en 18 países de la región de América Latina. La misma naturaleza de estos centros muestra la variabilidad del origen de la investigación educacional de la región, hay centros universitarios, centro pertenecientes ministerios de educación y centros de investigación independientes. Cabe consignar que desde el comienzo de REDUC hasta hace alrededor de seis años, la ayuda internacional permitió apoyar a los centros para la producción de RAEs, la realización de reuniones de investigadores y la asistencia a las asambleas de REDUC.

Se ha llegado así a conformar la base REDUC con investigaciones y estudios aportados por el Centro Coordinador y los Centros Asociados. El Centro Coordinador recopila el material de carácter regional que se produce en América Latina y recibe e incorpora al sistema la información enviada por los Centros Asociados sobre sus propios países, creando de esta manera el Sistema REDUC.

REDUC recibió, en 1993, la Medalla Internacional Jan Amos Comenios, donada bianualmente por el Ministerio de Educación de la República Checa y la UNESCO a las personalidades e instituciones más caracterizadas del mundo en investigación e innovación educativa.

2. El "Modelo REDUC"

Una vez establecida la red, se comenzó a perfeccionar un modo de trabajo a partir de las bases de datos documentales, que con el tiempo se ha denominado "Modelo REDUC", y que caracteriza los trabajos de la red en torno a la construcción y uso de información adecuada para la toma de decisiones en materia educativa. Este "modelo" tuvo su origen en una consultoría apoyada por el Centro Internacional de Investigaciones del Desarrollo (CIID), de Canadá, desarrollada en 1978, que permitió realizar estadías centros y redes de documentación e información en diversos países de Europa, Canadá

Salvador; la Universidad de Nuevo México, de los Estados Unidos de NA; el Ministerio de Educación (MINED), de Costa Rica; el Centro de Cooperación Regional para la Educación de Adultos en América Latina y el Caribe (CREFAL), con sede en México; la Universidad Católica Madre y Maestra (UCMM), de Santiago de los Caballeros, en República Dominicana; la Universidad Católica de Córdoba (UCC), de Argentina; el Ministerio de Educación (MED) y la Universidad Católica (UCU),), del Uruguay.

y los Estados Unidos se tradujo en un diseño para la red[10], que fue evaluado por una misión de evaluadores externos algunos años más tarde[11]. Sus principales componentes, según Gonzalo Gutiérrez su diseñador, son:

a. Naturaleza comunicativa y espacio conversacional.

La red se define esencialmente como una interrelación entre quienes elaboran estudios en materia educacional y los eventuales usuarios de tales estudios. Esto quiere decir que el acento no está puesto solo en la obtención de documentación, ni en su procesamiento, ni en la oferta de esa documentación a un grupo cerrado de lectores. Lo que REDUC hace por misión propia es abrir un espacio en el que documentos y usuarios múltiples interactúan con el objeto de producir información relevante para necesidades que en ese momento se definen. Tales necesidades no están (ni podrían estarlo) previamente definidas, sino que son puntualizadas como parte de un proceso conversacional[12].

Así, REDUC estuvo desde sus comienzos por una concepción de la información según la cual ésta no es un "dado", algo que está, y que como tal puede ser "transmitido" o "entregada", sino que un proceso en el cual una persona elabora datos dentro de su propio marco referencial en función de una acción que le permite conocer y otorgar sentidos. Tal enfoque fue llevado después al siguiente algoritmo:

DATO+REFERENCIA→INFORMACIÓN+ACCIÓN→CONOCIMIENTO↔SENTIDOS[13]

Los usuarios que REDUC tuvo ante los ojos desde la elaboración de su diseño fueron aquellas personas que de alguna manera y en diferentes ubicaciones (salas de clase, ministerios, aulas universitarias, unidades de investigación) se enfrentan a la

[10] Gonzalo Gutiérrez. Diseño preliminar de una red latinoamericana de documentación en educación. Santiago, CIDE, 1978. Los sistemas de información y documentación estudiados fueron el del Consejo de Europa, en Estrasburgo, el del Centro Nacional de Investigación Científica (CNRC) en París, el de la Oficina Internacional de Educación, en Ginebra; el del Centro de Documentación e Investigación Educativa (CIDE), en Madrid, el ERIC en una de sus sedes en Nueva Cork y el del CIID, en Ottawa.

[11] D. Holsinger and H. Fitzgerald. Interim evaluation of LAC education information system network. Final report. Washington, Checci and Co., 1986.

[12] Entendemos "conversación" y sus derivados desde la etimología latina del término "conversor", que significa "estar con otro(s) en algo". Ver también sobre el tema: Cariola, Patricio (1991) REDUC: comunicación y acción. En: Información para tomar decisiones en educación. Madrid : CIDE, pp. 63 a 67

[13] Esta es una opción epistemológica que REDUC ha venido definiendo progresivamente a la luz de recientes tendencias hermenéuticas en las ciencias y tecnologías del conocimiento. Para una introducción a estas tendencias ver: Gonzalo Gutiérrez (1999). En el umbral de un Mundo Nuevo. Lenguajes emergentes en torno al conocimiento. Santiago, CIDE.

necesidad de iluminar decisiones de acción en materia educacional. A estos usuarios REDUC les ayuda a definir sus necesidades, los capacita en el uso de los productos disponibles, les ofrece variados caminos para producir información. Estas acciones de llegada a los usuarios han venido apareciendo en el desarrollo mismo de REDUC. Algunas de ellas:

- Encuentros de investigadores, tanto a nivel nacional como a nivel latinoamericano.
- Cursos de capacitación a usuarios en los centros REDUC; por ejemplo, capacitación de alumnos universitarios[14].
- Apoyo a grupos específicos de usuarios en la producción de información; por ejemplo, trabajo con profesores de básica[15].
- Configuración de un curso para un grupo específico de usuarios: los "analistas de políticas educativas", hoy con carácter de maestría[16].

b. Operación por medio de "productos de intermediación".

REDUC aprendió pronto y este primer aprendizaje ha sido comprobado con la experiencia de años, que los procesos conversacionales de producción de información suelen no ser espontáneos: es frecuente que quien enfrenta la necesidad de alguna decisión en su campo de trabajo profesional no tienda de por sí a involucrarse en un proceso de este tipo. De allí que REDUC decidió "intermediar" esos procesos a través de sus productos. El producto de intermediación básico de REDUC han sido desde un principio los “Resúmenes Analíticos en Educación – RAE”, elaborados con una metodología diseñada para rescatar buena parte de los datos ofrecidos por las

[14] Esta experincia ha tenido gran desarrollo en la Universidad Pedagógica Nacional al incorporar la metodología REDUC en un curso de técnicas de investigación documental y construcción de información para alumnos de grado. Lo mismo se ha realizado en la Universidad Católica de Córdoba (Argentina).

[15] Se hizo, al menos, dos experiencias con profesores rurales. Una conducida por Bernardo Toro, en Colombia, que utilizó el “modelo REDUC” con profesores rurales en la enseñanza de técnicas de lectura y escritura. Otra, realizada con las escuelas municipalizadas de Paine.Ver: Gutiérrez, Gonzalo (1994) Información y punto de cambio. Notas a partir de la experiencia del "grupo de trabajo sobre información y mejoramiento educativo en Paine". Santiago: REDUC, 45 p.

[16] El Magíster en Política Educativa es un programa impartido desde 2000 en convenio con la Universidad Alberto Hurtado. Este postgrado pretende contribuir a la formación de profesionales que, en el mediano plazo, participen en las instancias decisivas del ámbito político-educativo de sus países, consolidando especialistas en el análisis, investigación, evaluación y generación de políticas educativas. La figura que recubre este ideal es lo que se ha conocido como un analista simbólico, es decir la de un profesional que maneja su saber en un escenario de interacciones complejas con el fin de generar acciones socialmente útiles. De esta manera, el Magíster busca aportar a la constitución, legitimación y certificación de una masa crítica en América Latina de analistas simbólicos en el campo de la decisión educativa. (www.uahurtado.cl)

investigaciones analizadas y las microfichas con los textos completos de todas las investigaciones resumidas en RAE. Con el tiempo se han ido agregando otros como clasificación de los recortes de prensa, ediciones temáticas de los RAE, estados del arte en algunas áreas de interés, acentuado las subrayadas por el Proyecto Principal de la UNESCO[17], estados de la práctica, índices de RAE (en papel), bases de datos especializadas, estudios[18]. Más recientemente con el avance de la informatización de REDUC se ha comenzado la base de textos completos de los documentos resumidos y servicios a través de la Internet.

En todos estos casos, la idea es la misma: la edición y oferta de un producto capaz de intermediar la producción de información en un espacio conversacional específico. Los productos han sido llevados adelante por los distintos centros adheridos a la red. Para asegurar la calidad de estos productos dentro de un "estándar REDUC" se elaboró un "Manual REDUC" y se prepararon y ofrecen cursos de capacitación a las personas de los centros REDUC que se encargan de esos productos.

c. Presentación de un caso: formación de analistas de información.

Como se ha podido ver, los propósitos de REDUC pueden resumirse en dos: (i) Reunir los estudios e investigaciones sobre la educación latinoamericana y resumirla y (ii) lograr que esos resúmenes se utilicen en la toma de decisiones sobre educación para hacer más eficiente esa toma de decisiones. El primer propósito se ha cumplido ampliamente, sin embargo los avances en relación a la segunda intención han sido

[17] Ej. Muñoz Izquierdo, Carlos (Editor) (1988). Calidad, equidad y eficiencia de la educación primaria: estado actual de las investigaciones realizadas en América Latina. México, Centro de Estudios Educativos y Santiago, REDUC (coordinación). Más recientemente: Educación para la población rural en Brasil, Chile, Colombia, Honduras, México, Paraguay y Perú. Proyecto FAO-UNESCO-DGCS/Italia-CIDE-REDUC, 442 pp., Publicado por FAO, 2004.

[18] Ejemplos: varias investigaciones sobre el estado de la investigación como Barra, Nancy (1987) Educational Research and Educational Policy under the Chilean Military Regime: 1974-1984, Doctor of Education Thesis, Graduate School of Education of Harvard University, 1987; García-Huidobro, J.E. y otros (1989) Tendencias de la investigación sobre educación en América Latina. Santiago, CIDE; Cariola, Patricio(1991), La investigación educacional en América Latina: factores asociados a su desarrollo, Santiago, CIDE, Agosto; una investigación sobre el analfabetismo sobre la base de datos censales de cada país. Ver: Schiefelbein, E. y otros: Características de La educación y el analfabetismo en siete países de América Latina. Stgo., CIDE, Doc. de trab. 11 /1982.

modestos: la información disponible en REDUC no se utiliza todo lo que debiera por profesores y tomadores de decisión (policymakers)[19].

El uso de la información en el proceso de toma de decisiones en América Latina fue investigado por Alfredo Rojas, quien detectó la necesidad de entregar un tipo distinto de información para los tomadores de decisión[20]. Ellos poseen dos carencias que, en buena medida, explican la poca utilización que realizan de la información: tienen poco tiempo y, además, poseen poco dominio para evaluar las implicaciones de los resultados de la investigación para la política educativa. En los años 60, en Canadá, Europa y USA se inventó el rol de analista de políticas para resolver este problema. Su función es encontrar la información relevante en relación a una política, sistematizar sus aportes e implicaciones y hacer presente esta información al decidor de políticas.

Como consecuencia en 1991 REDUC inicia dos nuevos programas: los Talleres de Información para el Análisis de Políticas Educativas orientado a los tomadores de decisión y el Curso de Analistas de Política Educativa orientado a los técnicos, analistas o consultores de quienes toman decisiones. Se supone que quien adquiere las competencias necesarias para ser eficiente en la búsqueda, el análisis y la evaluación de la investigación educacional, estará también mejor calificado para planificar de modo más eficiente proyectos y programas educacionales.

Los Talleres se orientaron a funcionarios de alto nivel de los Ministerios de Educación a nivel nacional, provincial o municipal. Tuvieron una duración de cuatro días durante los cuales se describían y desarrollaban los hallazgos de la investigación en relación con aspectos claves para la toma de decisiones. La metodología fue activa y se basó en la solución de problemas y cuestionarios que los participantes resolvían individual o grupalmente; para ellos se desarrollaron juegos de simulación[21]

El Curso para analistas estuvo dirigido a jóvenes profesionales de los Ministerios de Educación y a profesores de las facultades de educación para entrenarlos en el uso de la información disponible en los centros REDUC y en otras fuentes para el diseño de

[19] Warren Thorngate, Afredo Rojas, and Maria Francini (1996) CIDE/REDUC Case Study, IDRC, Canada. (http://www.idrc.ca/books/focus/783/thorn1.html) (Consultado el 20.12.2006)

[20] Rojas, A. 1990. Información y toma de decisiones in educación. Latin American Educational Information and Documentation Network (REDUC/UNESCO-OREALC), Santiago.

[21] El HIID (Harvard Institute for International Development) desarrolló el proyecto BRIDGES basado en talleres para estrenar a tomadores de decisión. En 1991, REDUC es contratado para traducer y adapatar estos talleres para América Latina. En 1993, REDUC comenzó el desarrollo de juegos de simulación y en 1994 organizó el primer taller.

proyectos y programas en educación. Se trató de un curso intensivo en el cual se daba simultáneamente aprendizaje y práctica; además dado que los participantes provenían de distintos países se aprendía mucho del intercambio. Se realizó un curso en Ciudad de México en 1994 y otro en Argentina en 1995.

La evaluación de estas iniciativas mostró que se dio un cambio en los participantes en relación al uso de la información. Las respuestas de los participantes coinciden en que el curso al que asistieron tuvo un impacto importante en su vida profesional; seis meses después del primer taller la mayoría de los participantes - 21 de los 34 – se encuentra comprometidos en el estudio, elaboración y presentación de análisis para la toma de decisiones de de política educativa (han publicado 38 informes y 8 artículos)[22].

3. Balance: fortalezas, debilidades, desafíos

a. REDUC: agente de valorización de la investigación educacional latinoamericana.

Como se señaló, REDUC se hace posible y necesaria en un momento de maduración de la investigación educacional en América Latina que surge con fuerza a comienzos de los setenta. Desde entonces ha acompañado el crecimiento de la investigación educativa en la región.

La investigación de los setenta busca orientar y hacer más eficiente el cambio educativo en la región. Esta ligazón con el cambio se traduce en dos tipos de investigaciones. Estudios más cuantitativos referidos al sistema escolar, a su evolución, requerimientos y déficits. Estudios con perspectivas conceptuales y metodológicas de raíz freiriana, más cercanos a experiencias de educación no formal, en trabajos con niños, familias y comunidades[23] y en experiencias de educación de adultos. Los que producen en forma bastante inmediata la combinación de investigación, educación, organización y acción de transformación[24].

Los años siguientes (década del 80) fueron de importante maduración para la

[22] Ver el informe ya citado de Warren Thorngate, Afredo Rojas, and Maria Francini (1996) CIDE/REDUC Case Study, IDRC, Canada y Schiefelbein, E. (1996) Informe de evaluación del sub-programa de Capacitación de analistas de política educacional, REDUC, Santiago.

[23] Arango, Marta (1985). Un programa de investigación y desarrollo educativo. Medellín, Colombia, CINDE.

[24] Latapi, Pablo (1986). Algunas observaciones sobre la investigación participativa. Pátzcuaro, México, CREFAL.

investigación educativa en al región. Aumenta el número de las investigaciones, se diversifican las perspectivas y metodologías, gana terreno la investigación interdisciplinaria y se multiplican los temas; además ya puede advertirse un conjunto de centros que se han mantenido por más de una década con una producción constante y de calidad[25]. También en esta década REDUC acompañó muy de cerca este desarrollo (Seminario 80[26]). Sin embargo, los años 80 fueron complejos para América Latina: años de desarrollo de movimientos sociales, pero también años de dictaduras y de crisis económica.

Hacia final de los ochenta surgen planteamientos críticos respecto a que la investigación tenía escasa vinculación con los cambios que se producían y, que se requerían en educación[27] y se señalaba la existencia de una desproporción considerable entre el conocimiento producido por la investigación y los cambios motivados por la toma de decisiones políticas[28]. Al respecto, desde REDUC, Schiefelbein y Cariola[29] (1988) señalaban que, se disponía "de una gran cantidad de investigaciones educacionales de buena calidad, pero que existía un conjunto de limitaciones para lograr un uso intensivo de ese saber ya acumulado, lo que afectaba negativamente la calidad de las decisiones que se tomaban en educación". Tal situación respondía primordialmente a la falta de conexiones entre los investigadores y quienes formulaban las políticas. Esta convicción estuvo en la base de la formación de analistas de políticas que REDUC inicia esos años.

Desde comienzos de los 90 se vive en América Latina una época de fuertes reformas. Se puede señalar también que progresivamente en ellas ha ido ganando espacio una cultura de la información y suele darse una cercanía mucho mayor entre utilización de resultados y análisis de los estudios disponibles y toma de decisiones.

---

[25] Abraham, M. y A. Rojas (1997) "La investigacion educativa latinoamericana en los últimos diez años" En: Revista de Educación. Ministerio de Educación y Ciencia, Madrid, Julio.

[26] En 1980, REDUC coordinó un seminario de investigación (Seminario 80) que reunió una serie de trabajos de distintos países latinoamericanos, resultado de cinco seminarios nacionales y algunos estudios especialmente encargados para dicho encuentro. Shiefelbein, E. y J.E. García-Huidobro (eds.)(1980): La investigación educacional en América Latina: Situación y perspectivas. Santiago, CIDE, Doc. de Trab. 3/80.

[27] Briones, Guillermo (1991). Generación, diseminación y utilización del conocimiento en educación. Volumen I. Capitulo I. Bases teóricas, metodológicas y sociales de la investigación educacional: un marco de referencia. Santiago, Chile, FLACSO. 61 p.

[28] Demo, Pedro (1987). Pesquisa e tomada de decisao, Brasilia, INEP.

[29] Schiefelbein, E. y Cariola, P. (1988). Investigación y políticas educativas en América Latina. Síntesis de reunión de expertos, Santiago, Chile, CIDE.

Se puede concluir que REDUC ha sido un factor de valorización social y política de la investigación latinoamericana sobre educación. En primer lugar, ha hecho visible su existencia y ha sido un factor muy especial de intercomunicación entre los investigadores y de estos con el campo de las políticas y prácticas educativas. Además, ha permitido un análisis, en diversas etapas y desde diferentes perspectivas, de la investigación educativa en América Latina; actitud de observación y vigilancia que se ha basado en una finalidad original a REDUC: lo que la Red siempre buscó no fue el acopio sino la utilización del conocimiento para la transformación de la realidad; en concreto detrás de REDUC estuvo siempre la voluntad de una educación mejor para todos y especialmente para los más pobres. Hoy se empiezan a ver los frutos.

Mirando el futuro de la educación se advierte un conjunto de ámbitos de cooperación en los que una red como REDUC puede ser de gran valor. Las dos temáticas más problemáticas hoy en América Latina se refieren, de una parte, a los aspectos institucionales de los sistemas educativos y, de otra parte, al mejoramiento de las prácticas pedagógicas lo que supone al menos dos líneas: investigación y experimentación sobre las didácticas específicas y sobre formación de docentes.

En efecto, América Latina vive de un modo particular el cambio del modo de regulación de los sistemas educativos que ha llevado en Europa y NA al tránsito hacia sistemas educativos más descentralizados y con crecientes incrustaciones de mecanismos de cuasi mercado. Si este proceso es acompañado en la región por investigación y si estas investigaciones se difunden se ganará en sugestiones más cercanas que las que provienen de la investigación europea o norteamericana, para tomar en cada país decisiones más adecuadas y prudentes.

Las tendencias de la investigación en la última década muestran la preocupación por profundizar la vinculación entre la investigación pedagógica y los cambios que se producen a nivel de la escuela y del aula, lo que es congruente con el énfasis político en mejorar la calidad y la equidad que caracteriza la actual etapa de desarrollo del sistema educativo en la región. Hay muchos temas semejantes a nivel latinoamericano que pueden ganar con una interrelación potente de sus investigadores: aprendizaje en condiciones socioculturales lejanas a la cultura letrada y en sociedades de gran desigualdad social y segmentación, formación de profesores: tema crítico en muchos países de la región, los medios educativos y sobretodo la producción de materiales para

la utilización de las nuevas TICs[30].

b. Siglo XXI y REDUC: ¿REDUC tiene un futuro?

REDUC tiene ya 35 años. Mucho se ha transformado el mundo y mucho la educación en estos 35 años. Y ha cambiado principalmente en el campo de la información en el cual REDUC se desempeña. Son precisamente las tecnologías de la información las que están a la base del proceso de globalización en que vivimos y que han dado lugar a la actual sociedad del conocimiento donde han cambiado los lenguajes de la educación y la producción y comunicación de conocimientos[31].

En el proceso de reformas educativas que América Latina vive desde comienzos de los 90, la valorización de lo propio (de lo latinoamericano), que fue la intuición germinal de REDUC, ha estado en diálogo con la exigencia de la educación como un derecho universal, como una "necesidad humana básica", diría Jomtien abriendo precisamente esa época, y también con una educación cuyos contenidos poseen también referentes crecientemente universales[32].

Un gran merito de REDUC fue adelantarse a su época. Se ocupó de la información y de su importancia para la política y para la producción de una educación de calidad, antes que esta idea pasara constituir parte de nuestro sentido común. Fue pionera también en el uso de la informática, la que llegó a REDUC antes de 1990. Desde esa óptica, por supuesto que tiene futuro, un futuro, por lo demás ganado, por el camino ideado, abierto y recorrido. Sin embargo, es claro también que REDUC debe reinventarse.

REDUC se propuso ayudar a solucionar un problema: la incomunicación entre los investigadores y educadores latinoamericanos ya que sus escritos no circulaban ni se conocían a nivel regional. Inconveniente que – a su vez – empobrecía el desarrollo regional de la educación, ya que no se aprovechaba la creatividad ni de la experiencia dispersa en los distintos países, a la hora de enfrentar problemas muy semejantes y ya que la precaria comunicación del pensamiento latinoamericano, que limitaba la búsqueda de soluciones propias o el desarrollo de una apropiación creadora de lo

[30] En 2005, se inició una Red Latinoamericana de Portales Educativos (RELPE), que promueve proyectos que fomenten la interacción de usuarios, por ejemplo desarrollando Weblogs y comunidades y ampliando instancias de trabajo colaborativo.

[31] Ver: Castells, M. (1997) La era de la información. Economía, sociedad y cultura. Alianza Editorial, Madrid.

[32] Morin, E. (2000). Los siete saberes para la educación del futuro. Barcelona Gedisa.)

externo a partir de las condiciones particulares de la región, favorecía una desmedida influencia en la región del modo de hacer y concebir la educación de los países centro.

Para solucionar ese problema REDUC se dio determinados instrumentos: los más importantes: los RAE y las microfichas de documentos completos. Los secundarios: estados del arte y últimamente difusión por Internet de documentos completos. Todavía REDUC se propuso utilizar esos instrumentos de un modo tal que se trastocara una visión simplista del conocimiento cual receta que se aplica en la realidad, para hablar desde el inicio de generar lenguajes o mejorar realidades en el lenguaje. Se concibe la educación y la política educativa en el marco de la comunicación social acerca de lo que somos y queremos ser y no de un modo meramente tecnocrático que busca difundir y aplicar recetas comunes para dificultades que se suponen estándares.

REDUC ha permitido avanzar, sin embargo es posible señalar enfáticamente que el problema de fondo que REDUC buscó atacar sigue siendo un problema serio y relevante, aunque con connotaciones un tanto distintas, que el enfoque conversacional propiciado por la red sigue siendo una dirección de búsqueda sumamente sugerente, pero inacabada en sus procedimientos y técnicas . Ahora bien, junto con afirmar la permanencia de la necesidad y de la función es preciso afirmar que los medios deben ser repensados habida cuenta de las transformaciones substanciales de nuestro mundo globalizado y del rápido desarrollo técnico y expansión social de las TICs.

Estamos en un contexto de globalización. Este contexto hace un conjunto de exigencias a la educación que van desde las destrezas culturales de base al más sofisticado desarrollo científico que trascienden las fronteras nacionales. Por ejemplo, hoy nadie puede eximirse de un dominio superior de los lenguajes de la modernidad (lengua materna, lenguaje matemático, alguna lengua extranjera) y la escuela en cualquier continente debe apoyar su aprendizaje. En el otro extremo, ningún país del mundo puede pensar en educar a su élite científica y técnica sino en conexión con los grandes centros mundiales de investigación. Ahora bien, esta uniformidad en algunas metas no significa de ningún modo que ellas puedan ser logradas del mismo modo en todos los lugares. Los sentidos pesan, la historia pesa, la cultura es el terreno de la educación. Hoy vemos con mucha frecuencia el traslado irreflexivo de recetas y modelos de un país a otro o, más bien, de los países más ricos e influyentes a los más pobres y con mayores déficits educacionales. Por tanto, sigue hoy viva la necesidad de base que identificó REDUC: América Latina debe pensar y buscar las respuestas a sus desafíos en

educación, abierta al mundo y consciente de la comunidad de problemas que la educación enfrenta hoy a nivel mundial, pero teniendo en cuenta también su realidad social y su historia.

El mismo contexto de globalización es un contexto de comunicaciones desequilibradas. Comunicar supone producir comunicación y, también, poseer los medios para que esas comunicaciones se difundan y lleguen a sus interlocutores. Ciertamente, las capacidades de producción y difusión tanto de mensajes para los MCS como de ciencia y tecnología son profundamente desiguales. Los modos de educar que se le proponen, en mayor medida, a América Latina continúan procediendo de otros contextos y han sido pensados y experimentados para responder a problemas distintos. La voz latinoamericana sigue siendo débil tanto en el concierto internacional como al interior de la región y este silenciamiento de la palabra propia sigue teniendo consecuencias. Persisten también problemas de comunicación: hoy es mucho más fácil acceder a la producción de investigaciones sobre la educación latinoamericana que se produce en USA que conocer lo que se produce entre nosotros. Un ejemplo: así como hace treinta años constatábamos que buena parte de las investigaciones se editaba en una literatura "gris" de escasísima circulación; hoy podemos ver que se ha comenzado a tener doctorados en distintos países, pero que se carece de un mecanismo de accesos a las tesis producidas. En suma, el problema que motivó el nacimiento de REDUC hace 35 años ha cambiado de tonalidades, pero sigue existiendo.

c. ¿Qué cambios son necesarios?

Este año 2007 es un año de inflexión para REDUC. Por primera vez desde su creación, hace ya tres décadas, cambiará el centro coordinador de REDUC. Asume esta responsabilidad la Universidad Pedagógica Nacional (Bogotá, Colombia) a través de su Centro de Investigaciones (CIUP). En este contexto anunciar cambios es también poner en la discusión los temas que REDUC debe enfrentar en esta nueva etapa. Nos parece que hay tres direcciones de fortalecimiento: el institucional y financiero, el tecnológico y el comunicacional.

- <u>Fortalecimiento institucional.</u> Lo existente muestra que se ha sido relativamente exitoso en lo institucional, sin embargo hay que dar un paso más. La vida y actividad de REDUC ha sido muy dependiente del apoyo y financiamiento internacional y este tipo

de recursos son crecientemente esquivos para América Latina, lo que obliga a buscar algunas alternativas más permanentes. Los caminos no son muchos y tampoco son excluyentes entre sí. Uno perentorio es que cada centro asociado debe ser capaz de buscar financiamiento para un conjunto mínimo de actividades, este financiamiento puede provenir de subsidios públicos o de la ayuda al desarrollo, pero debe ser una responsabilidad de cada centro: una nueva e impostergable manera de ser red "cooperativa". Otro es estudiar una posible asociación de REDUC a algún organismo internacional que tenga entre sus fines aquellos que REDUC contribuye a desarrollar de modo que, al menos, se asegure un financiamiento básico para el centro coordinador y sus tareas de animación y apoyo técnico a la red.

- Desarrollo tecnológico y comunicacional. Desde la óptica comunicacional sigue siendo crucial el acceso a la información latinoamericana, sin embargo hoy - dada la similitud de los desafíos que se enfrentan a nivel planetario – el usuario, ya sea tomador de decisiones, investigador o docente, necesita acceder a la literatura más amplia posible sobre los diversos temas. Este hecho lleva a la conveniencia de pensar en vinculación de REDUC con otras bases de datos internacionales para facilitar el acceso a una información lo más amplia posible. También será importante abrirse a una relación más orgánica con los distintos buscadores existentes.

Los resúmenes son útiles y permiten ganar tiempo, sin embargo la creciente disponibilidad de textos en Internet ha hecho costumbre el acceso a textos completos. Cada vez que sea legalmente posible el resumen debe conducir digitalmente al texto completo y cuando hay impedimentos para reproducir estos textos el resumen debe contener el modo de acceso a ese texto. Es conveniente también revisar la estructura del resumen y eventualmente incorporar algunos elementos que hoy son posibles gracias a la computación, por ejemplo, referencias a los últimos resúmenes que tratan un tema semejante al del documento que se está reseñando.

Las nuevas tecnologías (p.e.: blogs, wikipedia) ofrecen muy amplias posibilidades de aumentar las conversaciones en los dominios de la política y la práctica educacional y de vincular la "información" a esas conversaciones. Es un encuentro posible y prometedor entre la concepción de "documentación" que REDUC ha buscado desarrollar y las NTICs que, por ahora, es sólo una promesa.